GATHA SPENTOMAD

(Chapters (h*ā*) 47 to 50)

The chapters of Spentomad G*ā*th*ā* begins from Yasna H*ā* 47 and finish at the end of the Yasna H*ā* 50th. These four chapters should be recited on the Spentomad Gatha day as under:

Khshnaothra ahurahe mazdāo. Ashem vōhū (1).

Pa nāme yazdān ahura mazda khodāe awazuni gorje khoreh awazāyād; geh gāthābyō ahunavad geh, ushtavad geh, spentomad geh, vohū-khshathra geh, vahīshtoisht geh, geh gāthābyā ardāfravash beresād.

Az hamā gunāh patet pashemānum, az harvastin dushmata duzhūkhta duzhvarshta, mem pa getī manīd, oem goft, oem kard, oem jast oem bun būd ested, az ān gunāh manashnī gavashnī kunashnī, tanī ravānī getī minoānī, okhe avākhsh pashemān pa se gavashni pa petet hom. khshnaothra ahurahe mazdāo, tarōidite angrahe mainyeush haithyāvarshtām hyat vasnā frashotemem. staomi ashem. Ashem vohu 3.

Fravarāne mazdayasnō zarathushtrish vīdaēvo ahura-tkaēsho ***(Gāh according to the period of the day)*** frasastayaecha. Ahurahe mazdāo raevato khvarenanghato, ameshanām spentanām, gāthābyō spentābyō ratukhshathrābyō ashaonibyō, ahunavaityāo gāthayāo, ushtavaityāo gāthayāo, spentā-mainyeush gāthayāo, vohu-khshathrayāo gāthayāo, vahishtoishtōish gāthayāo, ashaonām fravashinām ughranām aivi-thūranām, paoiry-taēshanām fravashinām nabānazdishtanām fravashinām. Khshnaothra yasnāicha vahmāicha khshnaothrāicha frasastayaēcha, yathā ahū vairyō zaotā frā me mrūte, athā ratūsh ashātchit hacha frā ashava vidhvāo mraotū.

Ahurem mazdam raēvantem khvarenanghantem yazamaide; ameshā spentā hukhshathrā hudhāonghō yazamaide. Gāthāo spentāo ratukhshathrāo ashaonīsh yazamaide; ahunavaitīm gāthām ashaonīm ashahe ratūm yazamaide, ushtavaitīm gāthām ashaonīm ashahe ratūm yazamaide, spentā-maiyūm gāthām ashaonīm ashahe ratūm yazamaide, vohu-khshathrām gāthām ashaonīm ashahe ratūm yazamaide, vahishtōishtīm gāthām ashaonīm ashahe ratūm yazamaide. Ashaonām vanghuhīsh sūrāo spentāo fravashayō yazamaide. Ahunem vairīm tanūm pāiti, a hunem vairīm tanūm pāiti, a hunem vairīm tanūm pāiti; Yathā ahū vairyō (1).

Chapter 47

1. nem*ō* v*ē* g*ā*th*ā*o ashaon*ī*sh.
spentā mainyū vahishtāchā mananghā,
hachā ashāt shyaothanāchā vachanghāchā,
ahmāi dąn haurvātā ameretātā,
mazdāo khshathrā ārmaitī ahurō.
(Recite the above stanza twice).

2. ahy*ā* many*ē*ush sp*ē*nishtahy*ā* vahishtem,
hizv*ā* ukhdh*ā*ish vangh*ē*ush *ē*e*ā*nu manangh*ō*,
*ā*rmat*ō*ish zast*ō*iby*ā* shyaothan*ā* verezyat;

ōyā chistī hvō patā ashahyā mazdāo.

3. ahyā manyēush tvēm ahī tā spentō,
yē ahmāi gąm rānyō-skeretīm hēm-tashat,
at hōi vāstrāi rāmā-dāo ārmaitīm,
hyat hēm vohū mazdā hēmē - frashtā mananghā.

4. ahmāt manyēush rāreshyeintī dregvantō,
mazdā spentāt nōit ithā ashāunō,
kasēushchīt nā ashāunē kāthē anghat,
isvāchīt hąs paraosh akō dregvāitē.

5. tāchā spentā mainyū mazdā ahurā,
ashāunē chōish yā-zī chīchā vahishtā,
hanarē thwahmāt zaoshāt dregvāo bakhshaitī,
ahyā shyaothanāish akāt āshyąs mananghō.

6. tā dāo spentā mainyū mazdā ahurā,
āthrā vanghāu vīdāitē rānōibyā,
ārmatōish debāzanghā ashakhvyāchā,
hā zī pourush ishentō vāurāitē.

7. spentā manyū vahishtāchā mananghā,
hachā ashāt shyaothanāchā vachanghāchā,
ahmāi dąn haurvātā ameretātā,
mazdāo khshathrā ārmaitī ahurō.
(Recite the above stanza twice).

ashem vohū (3). spentā mainyūm hāitīm yazamaide.
yenghe hātąm āat yesne paiti vanghō,
mazdāo ahurō vaēthā ashāt hachā,
yāonghąmchā tąschā tāoschā yazamaide.

Chapter 48

1. yezī adāish ashā drujem vēnghaitī,
hyat ąsashutā yā daibitānā fraokhtā,
ameretāitī daēvāishchā mashyāishchā,
at tōi savāish vahmem vakhshat ahurā.

2. vaochā-mōi, yā tvēm vīdvāo ahurā,
parā hyat mā yā mēng perethā jimaitī,
kat ashavā mazdā vēnghat dregvantem,
hā-zī anghēush vanguhī vistā ākeretish.

3. at vaēdemnāi vahishtā sāsnanąm,
yąm hudāo sāstī ashā ahurō,
spentō vīdvāo yaēchit gūzrā sēnghāonghō,

thwāvąs mazdā vanghēush khrathwā mananghō.

4. yē dāt manō vahyō mazdā ashyaschā,
hvō daēnąm shyaothanāchā vachanghāchā,
ahyā zaoshēng ushtish varenēng hachaitē,
thwahmī khratāo apēmem nanā anghat.

5. hukhshathrā khshentąm mā ne dush-khshathrā khshentā,
vanghuyāo chishtōish shyaothnāish ārmaite,
yaozhdāo mashyāi aipī zāthem vahishtā
gavōi verezyātąm tąm nē khvarethāi fshuyō.

6. hā-zī-nē hushōithemā hā-nē utayūitīm,
dāt tevīshīm vanghēush mananghō berekhdhē,
at akhyāi ashā mazdāo urvarāo vakhshat,
ahurō anghēush ząthōi paouruyehyā.

7. nī-aēshemō nī-dyātąm paiti remem paiti-syōdūm,
yōi ā vanghēush mananghō dīdraghzhōduyē,
ashā vyąm yehyā hithāush nā spentō,
at hōi dāmąm thwahmī ā-dąm ahurā.

8. kā-tōi vanghēush mazdā khshathrahyā īshtish,
kā-tōi ashōish thwakhyāo maibyōahurā,
kā thwōi ashā ākāo aredrēng ishyā,
vanghēush manyēush shyaothnanąm javarō.

9. kadā vaēdā yezī chahyā khshayathā,
mazdā ashā yehyā-mā āithish dvaēthā,
eresh-mōi erezhūchąm vanghēush vafush mananghō,
vīdyāt saoshyąs yathā hōi ashish anghat.

10. kadā mazdā mānarōish narō vīsentē,
kadā ajēn mūthrem ahyā madahyā,
yā angrayā karapanō urūpayeintī,
yāchā khratū dushe-khshathrā dakhyunąm.

11. kadā mazdā ashā mat ārmaitish,
jimat khshathrā hushitish vāstravaitī,
kōi dregvōdebīsh khrūrāish rāmąm dāontē,
kēng ā vanghēush jimat mananghō chistish.

12. at tōi anghen saoshyantō dakhyunąm,
yōi khshnūm vohū mananghā hachāontē,
shyaothanāish ashā thwahyā mazdā sēnghahayā,
tōi zī dātā hamaēstārō aēshem mahyā.

13. spentā manyū vahishtāchā mananghā,
hachā ashāt shyaothanāchā vachanghāchā,

ahmāi dąn haurvātā ameretātā,
mazdāo khshathrā ārmaitī ahurō.
(Recite the above stanza twice).

ashem vohū (3). yezidhąm hāitīm yazamaide.
yenghe hātąm āat yesne paiti vanghō,
mazdāo ahurō vaēthā ashāt hachā,
yāonghąmchā tąschā tāoschā yazamaide.

Chapter 49

1. at mā yavā bēndvō pafrē mazishtō,
yē dush-erethrīsh chikhshnushā ashā mazdā,
vanguhī ādā gaidī mōi ā-mōi arapā,
ahyā *v*ohū āōshō vīdā mananghā.

2. at ahyā mā bēndvahyā mānayeitī,
tkaēshō dregvāo daibitā ashāt rāreshō,
nōit spentąm dōresht ahmāi stōi ārmaitīm,
naēdā vohū mazdā frashtā mananghā.

3. atchā ahmāi varenāi mazdā nidātem,
ashem sūidyāi tkaēshāi rāshayenghē drukhsh,
tā vanghēush sarē izyā mananghō,
antarē vīspēng dregvatō hakhmēng antarē-mrūyē.

4. yōi dush-khrathwā aēshemem vareden rāmemchā,
khvāish hizubīsh fshuyasū afshuyantō,
yaēshąm nōit hvarshtāish vąs duzhvarshtā,
tōi daēvēng dąn yā dregvatō daēnā.

5. at hvō mazdā īzhāchā āzūitishchā,
yē daēnąm vohū sārshtā mananghā,
ārmatōish kaschīt ashā huzēntush,
tāishchā vīspāish thwahmī khshathrōi ahurā.

6. frō vāo fraēshyā mazdā ashemchā mrūitē
yā vē khratēush khshmākahyā ā-mananghā,
eresh vīchidyāi yathā-ī srāvayaēmā,
tąm daēnąm yā khshmāvatō ahurā.

7. tatchā vohū mazdā sraotū mananghā,
sraotū ashā gushahvā-tū ahurā,
kē airyamā kē khvaētush dātāish anghat,
yē verezēnāi vanguhīm dāt frasastīm.

8. fērashaoshtrāi urvāzishtąm ashahyā dāo,
sarēm tat thwā mazdā yāsā ahurā,
maibyāchā yąm vanghāu thwahmī a-khshathrōi,

yavōi vīspāi fraēshtāonghō āonghāmā.

9. sraotū sāsnāo fshēnghyō suyē tashtō,
nōit eresh-vachāo sarēm dadąs dregvātā,
hyat daēnāo vahishtē yūjēn mīzhdē,
ashā yukhtā yāhi dē-jāmāspā.

10. tatchā mazdā thwahmī ādąm nipāonghē,
manō vohū urunaschā ashāunąm,
nemaschā yā ārmaitish īzhāchā,
mązā khshathrā vazdanghā avēmīrā.

11. at dushkhshathrēng dush-shyaothanēng duzhvachangō,
duzh-daēnēng dush-mananghō dregvatō,
akāish khvarethāish paitī urvānō paityeintī,
drujō demānē haithyā anghen astayō.

12. kat tōi ashā zbayentē avanghō,
zarathushtrāi kat tōi vohū mananghā,
yē vē staotāish mazdā frināi ahurā,
avat yāsąs hyat vē ishtā vahishtem.

13. spentā manyū vahishtāchā mananghā,
hachā ashāt shyaothanāchā vachanghāchā,
ahmāi dąn haurvātā ameretātā,
mazdāo khshathrā ārmaitī ahurō.
(Recite the above stanza twice).

ashem vohū (3). at-māyavąm hāitīm yazamaide.
yenghe hātąm āat yesne paiti vanghō,
mazdāo ahurō vaēthā ashāt hachā,
yāonghąmchā tąschā tāoschā yazamaide.

Chapter 50

1. kat mōi urvā isē chahyā avanghō,
kē-mōi pasēush kē mē nā thrātā vistō,
anyō ahsāt thwatchā mazdā ahurā,
azdā zūtā vahishtāatchā mananghō.

2. kathā mazdā rānyō-skeretīm gąm ishasōit,
yē-hīm ahmāi vāstravaitīm stōi usyāt;
erezhejīsh ashā pourushū hvarē-pishyasū
ākāstēng mā nishąsyā dāthēm dāhvā.

3. atchīt ahmāi mazdā ashā anghaitī,
yąm hōi khshathrā vohuchā chōisht mananghā,
yē-nā ashōish aojanghā varedayaētā,

yąm nazdishtąm gaēthąm dregvāo bakhshaitī.

4. at vāo yazāi stavas mazdā ahurā,
hadā ashā vahishtāchā mananghā,
khshathrāchā yā īshō stāonghat ā-paithī,
ākāo aredrēng demānē garō seraoshānē.

5. ārōi-zī khshmā mazdā ashā ahurā,
hyat yūshmākāi mąthrānē vaorāzathā,
aibī-dereshtā āvīshyā avanghā,
zastāishtā yā-nāo khvāthrē dāyāt.

6. yē mąthrā vāchem mazdā baraitī,
urvathō ashā nemanghā zarathushtrō,
dātā khratēush hizvō raithīm stōi,
mahyā rāzēng vohū sāhīt mananghā.

7. at vē yaojā zevīshtyēng urvatō,
jayāish perethūsh vahmahyā yūshmākahyā,
mazdā ashā ugrēng vohū mananghā,
yāish azāthā mahmāi khyātā avanghē.

8. mat vāo padāish yā frasrūtā īzhayāo,
pairi-jasāi mazdā ustāna zastō,
at vāo ashā aredrakhyāchā nemanghā,
at vāo vanghēush mananghō hunaretātā.

9. tāish vāo yasnāish paiti stavas ayenī,
mazdā ashā vanghēush shyaothanāish mananghō,
yadā ashōish makhyāo vasē khshayā,
at hudānāush ishayąs gerezdā khyēm.

10. at yā vareshā yāchā pairī āish shyaothanā,
yāchā vohū chashmąm arejat mananghā,
raochāo khvēng asnąm ukhshā aēurush,
khshmākāi ashā vahmāi mazdā ahurā.

11. at vē staotā aojāi mazdā āonghāchā,
yavat ashā tavāchā isāichā,
dātā anghēush aredat vohū mananghā,
haithyāvarshtąm hyat vasnā ferashōtemem.

12. spentā manyū vahishtāchā mananghā,
hachā ashāt shyaothanāchā vachanghāchā,
ahmāi dąn haurvātā ameretātā,
mazdāo khshathrā ārmaitī ahurō.
(Recite the above stanza twice).

ashem vohū (3). kat-mōi-urvąm hāitīm yazamaide.

spentā-mainyūm gāthąm ashaonīm ashahe ratūm yazamaide.
spentā-mainyeush gāthayāo handātā yazamaide.

yenghe hātąm āat yesne paitī vanghō,
mazdāo ahurō vaēthā ashāt hachā,
yāonghąmchā tąschā tāoschā yazamaide.

(To be recited in bāz) ahuramazda khōdāe, awazūnīe mardum, mardum sardagąn hamą sardagān hambāyaste vehān, ōem behedin māzdayasnąn āgahī āstavānī nekī rasānad; aedūn bād. (To be recited loudly) yathā ahū vairyō (2)

yasnemcha vahmemcha aojascha zavarecha āfrīnāmi, ahurahe mazdāo raēvatō khvarenanguhatō, ameshanąm spentanąm, gāthābyō spentābyō ratu-khshathrābyō ashaonibyō, ahunavaityāo gāthayāo, ushtavaityāo gāthayāo, spentā mainyēush gāthayāo, vohu-kshathrayāo gāthayāo, vahishtōishtōish gāthayāo, ashāunąm fravashinąm ughranąm aiwithūranąm, paoiryō-tkaēshanąm fravashinąm, nabā-nazdishtanąm fravashinąm. ashem vohū (1). ahmāi raēshcha; hazangrem; jasa me avanghahe; kerfeh mōzd.